

La semaine des Patrimoines Vivants



Concerts Bals Spectacles
Ateliers Rencontres Contes

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Du 1^{er} au 11 février 2018
Villeurbanne
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

ACCORDELYON



Coordonné par le CMTRA et réalisé avec le soutien de la Ville de villeurbanne



Edito

Pour cette 4e édition de la *Semaine des Patrimoines Vivants*, artistes, habitants, associations et équipements villeurbannais nous entraînent dans un nouveau parcours de découvertes. Des marionnettes mexicaines aux chants d'Europe de l'Est, en passant par des bals folk et contes du monde : autant d'expériences pour aller à la rencontre des traditions vivantes, sans cesse réinventées, d'ici et d'ailleurs.

À l'initiative du CMTRA et grâce au soutien de la Ville de Villeurbanne, cette biennale est organisée par un collectif composé de nombreuses structures : AccordéLyon, AfroMundo, Bubble Art, le CCO Jean-Pierre Lachaize, l'ENM, la MJC, la MLIS, le Rize, le Théâtre Astrée, le TNP et Toï Toï le Zinc.

Cette édition porte haut les couleurs de l'hospitalité et entend bien célébrer, une nouvelle fois, la richesse et la diversité culturelle du territoire. Plus que jamais, la nécessité de mettre en lumière les histoires plurielles et les héritages migratoires qui nourrissent le terreau villeurbannais s'impose. C'est donc tout naturellement que cette série de rencontres s'inscrit dans le cadre de l'année de l'accueil à Villeurbanne.

Avec cette année, une invitation au travers de scènes ouvertes musicales ou dansées, à mettre votre grain de sel, participer, vous mouiller... bref à faire partie de l'histoire !

Le collectif des Patrimoines Vivants



▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Jeudi 1er février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ JARDIN DU MONDE ◁

CCO Jean-Pierre Lachaize

Scène ouverte et concerts



© Eric Meurice

17h30 // Scène ouverte // Cap vers l'Est // Gratuit

Vous jouez de la musique ? Vous souhaitez la partager et jouer avec d'autres musiciens le temps d'une soirée ? Cette scène ouverte met le cap vers l'Est, des Balkans jusqu'à l'Extrême-Orient.

Inscription : actionculturelle2@cco-villeurbanne.org.

20h // Concerts // Prix libre

Captain Stambolov // Balkan Fusion

Entrez dans une transe où se côtoient mariages bulgares, clubs de jazz et dancefloors serbes en passant de la méditation à la danse, de l'asymétrie à la valse, du rock énervé aux kolos endiablés.

Gypsysetters // Gypsy Beat

Ce trio électro-tzigane, composé de Boris Viande, Angie Jaag et Gypsie, vous propose un cocktail jouissif où chansons traditionnelles se transforment en techno balkanique.

Organisé par : le CCO Jean-Pierre Lachaize, en partenariat avec le CMTRA

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Vendredi 2 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **SOIRÉE DES ORIENTS** ◁

Toï Toï le Zinc

Concerts

20h30 // Prix libre à partir de 6,5€



© Marrakech Band

Fanfare orientale de l'ENM

Musiques traditionnelles du Maghreb et du Proche-Orient.

Marrakech Band

Le répertoire du groupe s'inspire de la musique traditionnelle gnawa, dont elle revêt le caractère transcendantal, tout en s'enrichissant d'influences variées telles que le jazz ou le blues.

Badhinjan Trio

Une rencontre musicale où les structures du jazz moderne côtoient les sonorités issues des musiques traditionnelles et des musiques sacrées, entre gnawa, musique des Andes, musiques arabes, turques et arméniennes, aux rythmiques parfois bulgares, parfois berbères.

Organisé par : Toï Toï le Zinc, en partenariat avec l'ENM de Villeurbanne

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Samedi 3 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **ESCALE MUSICALE** ◁

Le Rize

Atelier, rencontre et concert

17h // Entrée libre



Rendez-vous régulier proposé par le Rize et le CMTRA autour des musiques migrantes, cette nouvelle Escale Musicale vous invite à la découverte des chants du Pakistan et des traditions afghanes, pachtounes et indiennes avec l'Ensemble Aftâb.

17h // goûter musical pour petits et grands

19h // repas aux couleurs de la soirée

20h // concert d'Aftâb

21h30 // échange avec les musiciens

EN RÉSONANCE
EXPOSITION SONORE // TERRITOIRES EN ÉCOUTE
DU 3 FÉVRIER AU 3 MARS

En 2018, le Rize fête ses dix ans. Dix ans de découvertes musicales partagées avec le CMTRA. À cette occasion, une exposition donne à entendre les témoignages musicaux des habitants de Villeurbanne, véritable panorama sonore du territoire.

Organisé par : le Rize et le CMTRA

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Mardi 6 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ BOSSA NOVA WORKSHOP ◁

ENM de Villeurbanne

Impromptu musical

13h // Gratuit

sur réservation à partir du lundi 22 janvier au 04 78 68 98 27



L'ENM vous invite à un voyage musical dans le Brésil populaire des années 50, dans le cadre des [I.nwi], moments impromptus de musique, de danse ou de théâtre, proposés par son Centre de Ressources Documentaires.

Le temps d'un concert, les étudiants du Bossa Nova Workshop de Gilles Pauget vous feront vibrer aux rythmes entraînants de Rio de Janeiro. Un moment de bossa nova en toute simplicité, comme à la maison.

Organisé par : l'ENM de Villeurbanne



Mardi 6 février



L'OISEAU BLANC



Le Rize

Conte musical

17h30 // Entrée libre



©ENM

Les musiciens de l'ENM et les bibliothécaires du Rize s'associent pour vous proposer une merveilleuse aventure. Entendez les voix, écoutez les mélodies et plongez dans la folle histoire de deux hommes séparés par un océan. Un pilote survivant de la Première Guerre Mondiale et un indien d'Amérique se rencontrent et partagent leurs rêves. Jusqu'où ira leur fabuleuse amitié ? Parviendront-ils à réaliser leurs destins et marquer l'histoire ? L'océan sera-t-il un obstacle entre eux ? Seul le temps nous le dira et c'est le fils du pilote qui nous le raconte...

Une histoire véritablement vraie !

Conte : L'Oiseau blanc de Alex Cousseau et Charles Dutertre

Avec : J.Pariaud et sa classe de musique sud-américaine de l'ENM

Organisé par : le Rize et l'ENM.

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Mercredi 7 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **SOIRÉE DES PATRIMOINES DANSÉS** ◁

Toï Toï le Zinc

Spectacle et scène ouverte danse

De 18h30 à 20h30 // Entrée libre

Une soirée dédiée à la danse, au patrimoine et aux rencontres.

Des danseurs amateurs croiseront leurs patrimoines personnels aux danses afros, contemporaines, traditionnelles et urbaines lors d'une présentation de travaux chorégraphiques des classes de l'ENM et d'AfroMundo.



© Fx Rougeot

Puis, entrez dans le cercle de danse ouvert à tous, accompagné par des percussionnistes en live : seuls ou à plusieurs, avec du hip-hop, du contemporain, des danses traditionnelles, du classique... Venez danser, tout simplement avec ce que vous êtes !

Avec : les classes de danse contemporaine et africaine de l'ENM, les musiciens et l'atelier chorégraphique d'AfroMundo.

Organisé par : AfroMundo, l'ENM de Villeurbanne et Toï Toï le Zinc

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Mercredi 7 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **BAL FOLK** ◁

CCO Jean-Pierre Lachaize

Bal et concert

19h30 // Tarif plein : 10€ - Tarif réduit : 8€



© Lilian Sabatier

AccordéLyon, saison culturelle autour de l'accordéon à Lyon, invite Bruno Le Tron en quartet, à l'occasion de la sortie de son nouvel album *Initium*. Une nouvelle facette de cette figure majeure de la scène « trad », pour un bal-concert qui prendra vie sur le parquet du CCO, en partenariat avec La Campanule.

Entre les mélodies profondément poétiques, jalonnées par les lieux qui ont inspiré les compositions de Bruno Le Tron, et les airs de jigs effrénées ou des tarentelles endiablées, le son de l'accordéon diatonique se détache et s'épanouit au contact des improvisations de Laurent Cabané (contrebasse), Franck Fagon (clarinette et saxophone) et Olivier Le Gallo (percussions).

Organisé par : AccordéLyon en partenariat avec le CCO Jean-Pierre Lachaize et la Campanule.

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Jeudi 8 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **BABEL MUSICAL** ◁

Théâtre Astrée
Concert

19h19 // Tarif plein : 12€ - Tarif réduit : 6€
gratuit pour les étudiants

© Projet Schinéar



Le Projet Schinéar propose une musique du monde contemporaine et rugueuse où se mêlent Balkans, Moyen-Orient et Asie, musiques traditionnelles et énergie rock.

Le groupe affirme son originalité autour des sonorités du Erhu, violon traditionnel chinois, en créant le temps d'un concert, un laboratoire de rencontre, d'expérimentation et de création.

Organisé par : le Théâtre Astrée - Université Lyon 1

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Jeudi 8 au dimanche 11 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **JOURNAL D'UN DISPARU** ◁

Théâtre National Populaire

Opéra théâtre

20h // Tarif plein : 34€ - Tarif réduit : 14€



© Jan Versweyeld

Ce cycle de vingt-deux chants raconte l'histoire d'un paysan épris d'une jeune tsigane. Guidé par le feu qui le ronge, le jeune homme brave les interdits, rompt avec les siens et se défait de ses préjugés pour suivre cette femme incandescente qui « se promène à la tombée de la nuit ».

Le narrateur offre le récit d'un changement de point de vue sur le peuple tsigane, à la fois objet de fascination et de rejet, dont la culture est encore méconnue. Spectacle en tchèque, surtitré en français.

**EN RÉSONANCE
CONFÉRENCE**

JEUDI 8 FÉVRIER À 18H // GRATUIT

Une découverte de l'œuvre à travers le prisme de la psychanalyse, de l'histoire et de la littérature. Conférence animée par Emmanuel Reibel professeur de musicologie à l'Université Lumière Lyon 2 et membre de l'Institut Universitaire de France.

Compositeur : Leoš Janáček

Mise en scène : Ivo van Hove.

Organisé par : le TNP en partenariat avec l'Opéra de Lyon et l'UTA de l'Université Lyon 2

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Vendredi 9 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **APÉRO-BAR MEXIQUE** ◁

MJC de Villeurbanne

Animation festive

19h30 // Entrée libre

© MJC Villeurbanne



Le temps d'une soirée, le bar associatif de la MJC vous invite à la découverte du Mexique et de l'univers coloré de Frida Kahlo. Musique, démonstration de danses mexicaines, lectures de textes franco-mexicains, exposition de peintures et ateliers pour enfants... Tous les ingrédients sont réunis pour une soirée festive et pimentée ! Boissons et spécialités culinaires mexicaines en vente.

Organisé par : la MJC de Villeurbanne en partenariat avec l'association Mayahuel et le Théâtre National Populaire

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Vendredi 9 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **BALKAN PARTY** ◁

Toï Toï le Zinc
Concert

20h30 // Prix libre à partir de 6,5€

La Bande à Balk, ce sont quinze musiciens qui mènent vos pas vers la danse et délient vos c(h)œurs autour des musiques traditionnelles des Balkans. Venez danser sur les rythmes endiablés des horas, des kopanitsas ou encore des sirbas... Vous ne connaissez pas ? Pas de problème, notre maître à danser vous guide sur place !



© Bande à Balk

Organisé par : Toï Toï le Zinc

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Samedi 10 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **MURMURES DU MONDE** ◁

MJC de Villeurbanne
Spectacle et bal jeune public

**15h // ; Fiesta ! de los muertos /
Marionnettes de table et à tringles**

Tarif adulte : 6€/8€ - Tarif enfant : 4€/5€

Au Mexique, la tradition raconte que les morts sont invités à revenir parmi les vivants pendant les 24 heures du « Día de los muertos ». « Radio Calaveras » annonce l'arrivée au pays des morts du prince des mariachis : Antonio le Banderas... Une adaptation libre du conte de Cendrillon qui plonge les spectateurs au cœur d'une tradition millénaire.

+ Séances additionnelles le vendredi 9 février à 10h et à 14h30



© Cie Joli Rêve

16h30 // BAL'ade // Bal du monde // Gratuit

BAL'ade est une invitation au voyage et à la découverte d'instruments et de chansons du bout du monde pour petits et grands.

Du Cap-Vert à Trinidad, du Japon à la Bolivie, de la savane Sénégalaise à Villeurbanne, les chants vont résonner, les cœurs vont s'emballer, les jambes sautiller sur des rythmes effrénés. Une farandole va prendre forme pour le plus grand plaisir des danseurs.

; Fiesta ! de los muertos : Cie Joli rêve

BAL'ade : Cie Du Bazar au Terminus

Organisé par : la MJC de Villeurbanne - LA Balise 46

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲
Samedi 10 février
▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

▷ **MUSIQUE METISSE** ◁

Bubble Art

Concert et bal tango

20h // Tarif plein (repas compris) : 20€ - Tarif réduit : 8€



© Mahaleb

20h // Mahaleb // Musiques turques et arméniennes

Dans un voyage emprunt d'aventure et de nostalgie, Mahaleb réunit les musiques turques et arméniennes. Avec Carole Marque-Bouaret et Elsa Ille, les langues se délient, les musiques se lient et le retour aux sources semble essentiel. Un moment de partage, de convivialité et d'authenticité.

21h30 // Repas aux saveurs d'Orient

22h30 // DJ Martita // Bal de Tango Argentin

Un bal de tango argentin où s'invitent également bachata, rumba et rocks endiablés pour des danses enfiévrées qui feront taire l'hiver le temps d'une soirée.

Organisé par : Bubble Art

Infos pratiques

1 Le Rize

23 rue Valentin Haüy
04 37 57 17 17
lerize.villeurbanne.fr

2 MJC de Villeurbanne

46 cours du Dr Jean Damidot
04 78 84 84 83
www.mjc-villeurbanne.org

3 CCO J.P. Lachaize

39 rue Georges Courteline
04 78 93 41 44
www.cco-villeurbanne.org

4 ENM de Villeurbanne

46 cours de la République
04 78 68 98 27
www.enm-villeurbanne.fr

5 Théâtre Astrée

6 avenue Gaston Berger
04 72 44 79 45
www.theatre-astree.univ-lyon1.fr

6 Toï Toï le Zinc

17-19 rue Marcel Dutartre
04 37 48 90 15
www.toitoilezinc.fr

7 Bubble Art

28 rue Anatole France
06 03 78 64 68
facebook.com/BubbleArtProd

8 Théâtre National Populaire

8 Place Lazare-Goujon
04 78 03 30 00
www.tnp-villeurbanne.com

Suivez

La Semaine
des Patrimoines
Vivants



tous les rendez-vous en détails
sur www.cmtra.org

